Why is Indus Tamil?

DECIPHERMENT OF INDUS SCRIPT

FROM

ROSETTAS

AND

CHIMERAS:

The Ultimate Proof

SENTHIL KUMAR A. S.

Why Is Indus Tamil?

DECIPHERMENT OF INDUS SCRIPT
from ROSETTAS and CHIMERAS:
The Ultimate Proof

Senthilkumar Arumugam Subramanian

2020

© Senthil Kumar AS, 2020

First edition: Part 1, READ INDUSSIAN, April 2012
Second edition: Jan 2016
Third edition: Nov 2018
Fourth edition: Feb 2020

Preface to the fourth edition

This is a collection of a few of the most striking Indus seal scripts deciphered by the author since publishing "Read Indussian (2012)," showcasing more evidences of Tamil as the language of the Indus people. Only seals with pictures of animals and chimeras have been dealt here, as they easily form the irrefutable evidence of being able to be read the same in multiple text sequences and accompanying pictures. These onomastic puns are akin to the Rosettas which are the ultimate proof of decoding of any ancient script. More than half of the signs described in the process of deciphering texts are easier to have them assigned to a word or phrase, while others may need reiteration with new complex seals.

-- Senthil Kumar AS.

25, February, 2020.

Abbreviations: char. ch. -character number, Ta. -Tamil, deriv. -derived, ho. -homonym, hp. -homophone, pic. -pictorial/drawing, pi. -pictogram, id. -ideogram, ss. -supersyllabogram, lo. -logogram, ls. -logosyllable, expl. -explanation, (recent)ஜ=(ancient)அய்், ணை=ணாய், ன=n, ணா=n2, ந=n3, ர=r, ற=R2, ட=t, த=th, ல=l, ள=l2, ழ=l3; ndha,ntha=ந்த
Reading direction: from tail to head of the animals.

The author gratefully acknowledges the use of source material from a number of studies, publications and a number of concordances and sign lists existing for the script:

Bibliography from Deciphering the Indus Script, London, 1994, Parpola, pp. 303-348.

Corpus of Indus Seals and Inscriptions, 1 Collections in India, Helsinki, 1987 (eds. Jagat Pati Joshi and Asko Parpola)

Corpus of Indus Seals and Inscriptions, 2. Collections in Pakistan, Helsinki, 1991 (eds. Sayid Ghulam Mustafa Shah and Asko Parpola)

Dani, A.H., Indian Palaeography, 1963, Pls. I-II

Fairservis, W.A. 1992. The Harappan Civilization and Its Writing: A Model for the Decipherment of the Indus Script. Leiden: E.J. Brill.

Gadd and Smith, Mohenjodaro and the Indus Civilization, London,1931,, vol. III, Pls. CXIX-CXXIX

Gelb, I.J. A Study of Writing. Chicago: University of Chicago, 1963.

Gen. Alexander Cunningham, in 1875, (British Museum 1892-12-10, 1), Hunter, G.R., JRAS, 1932, pp. 491-503

Hunter, G.R., Scripts of Harappa and Mohenjodaro, 1934, pp.203-10

Koskenniemi, Kimmo and Asko Parpola, Corpus of texts in the Indus script, Helsinki, 1979; A concordance to the texts in the Indus script, Helsinki, 1982

Langdon, Mohenjodaro and the Indus Civilization, London, 1931, vol. II, pp. 434-55

Mahadevan, I., The Indus Script: Texts, Concordance and Tables. Archaeological Survey of India, New Delhi, 1977.

Parpola et al., Materials for the study of the Indus script, I: A concordance to the Indus Inscriptions, 1973.

Parpola, Asko, Deciphering the Indus Script, London, 1994.

Pim, J.E., S.A. Yatsenko, and O.T. Perrin, eds. 2010. Traditional Marking Systems: A Preliminary Survey. London: Dunkling Books.

Possehl, Gregory, Indus Age: the writing system, DeLi, 1996   Smith, M.E. 1973. Picture Writing from Ancient Southern Mexico: Mixtec Place Signs and Maps. Norman: University of Oklahoma.

Vats, Excavations at Harappa, Calcutta, 1940, vol. II, Pls. CV-CXVI

மேலகத் தொகை (அல்லது) சிந்துத் தொகை

கடாம் இடையறா நாலை M-478
கடாம் இடையறா நாளை
   ...இடையர்ஆ நாழை
  ...ஆ மிடை...
   ...மிடை அறா நாழை

காவன் கைப்பொருள் ஆம்ஆய்.. H-705/180
         ..ஆமை திரு(வ்)ஆள் ஈன்றல்
காவன் கைப்பொருள் ஆம்-ஆய் திருவால் ஈன்றால்
காவன் கைப்பொருள் ஆம்-ஆயி திருவல் இன்றாஅல்
காவன் கைப்பொருள் ஆம்-ஆய் திருவால் ஈன்றால்

கடா இரு வணைஇ புலனி M-488
கடா, இறு வணை, புலிஅணி
கடாமிரு வணைஇ புலனி
கடாம் இரு வணைஇ புலிளனி
கடாம் இரு வணைஇ புலனி
கடா இரு வணைஇ புலனி

ஆ புள்ளாய் சாயல் M-1908
ஆய் புல்ஆய் சாயல்

முன் வரை ஆன்கடா ...M-278
முன்வரை ஆங்கட நாள், அற மேலகம்

ஆயிளைவ, அராப் பாவு உகை வால் A2 6ex C4
ஆய் இளைவ, அறப்பாவு உகைவாள்

கடவோர் பின்வணைஇ, பருவை ஆங்கட M-508 A3a 3ex
   ... பிண் வணைஇ...

கட்கள்ஆன் அறவிடப்போது இருவள யீறுசெல் M-575
... கட்கல்ஆன் அரவிடைப் போத்து, இருவளை ஈறு செள்

ஆ யிருக்கோடர் M-264
ஆய் இருக்கோடர்

இணக்கு முன்கோடு ஈற்றால் மேலகம் L-29
   ... ▢▢(ன்)கோடு ஈற்றா ...

ஆய் புலனி ஒருவா M-286
   ... புழணி ஒரு ஆ

ஆ, நாவலக் கடாவுளை H-79A
ஆய் நாவல் கடவளஇ

தெவ்விடை இரு இரளையன் X-180
தெவ்விடை இரு இரலையன்

முன்தலை, ஆன்கடா IM-I4674
முந்தலை ஆங்கட

ஆய் இரு வணைஇ கோட்டுப்பருவை அற மேலகம்   M-1152
ஆழிரு வணைக்கோட்டு...

ஆய் "ஒருவா" இணக்கு M-1148/151
...   ஒருஉவா ...

ஆய் ஒரா இணக்கு M-223
   ... ஒர்ஆ ...

கொடுஆய் இணக்கு B-4A
கொடுவாய்

கொல் ஆ H-93A
கொல்ஆ

ஆய் கோட்டுஆம்-முன் M-810A
  ... கோடு ஆமுன்

ஒருஉ வரை உள்ளுவார் H-094
ஒரு வரை உழுவார்

கடாம் ஆய், "மூவன்கட" கோட்டுப்பருவை H-2000/4483
     ... மூவெண் கட்ட(ம்) ...

ஆயிரலை M-1179A
ஆய் இரலை

புல்ஒருஉ முஅறைசாய் வளைவல் M-292A
புள்ஒருவு முவறை சாய் வளைவால்

ஆய் ஈற்றிறு நாளை... M-1409/463

... ஈற்று இறு நாலை

... ஈற்றி இரு நாலை

ஆய் ஐயை அரை வளைஇ முன்னிரு நாளை   Dholavira terracotta Plano-convex tablet

ஆய் ஐயை அரை வளைஇ முன்இரு ...

        ... வளை முஅறை இரு ...

முந்தலை கடாம் H-95 Harappan terracotta

முன்தலை கடாம்

ஆய் இரு வணைஇ H-182

ஆய் இறு வணைஇ

ஆய் இரு வணைஇ

அய் இருவணைஇ

ஆங்கட ஆள் மா முன் ஆள் குறுவர   Keelvaalai rock painting & inscription, Tamil Nadu
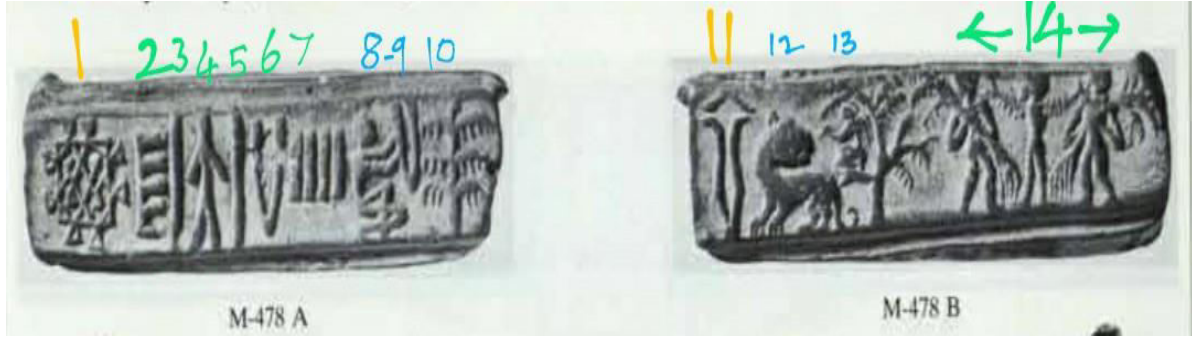
ஆங்கட பின்,ஆள் மா முன்,ஆள் குறுவர

கயிலை இரு கோன்   Chidambaram, Tiruvanaikkaval & Madurai Sivan shrines, Tamil Nadu

கயலை இரு கோன்

1. Indus seal M-478 - M-480

M-478 A   M-478 B

RECTO: char 1
Pic: id. A square, with crowded crisscrosses, and projecting pegs
Deriv.: id. projecting-pegs + crowded/gap-less + square
Rebus Ta.: kadavum/kadaam + idaiyar2aa + n3aalai..
TRANSLITERATION: kadaam + idaiyar2aa + n3aalai..
Old Tamil: கடாம் இடையறா நாலை ..

RECTO: char 2,3,4,5,6,7
Script sign names:
 comb + "single-stroke + man + single-stroke" + U + four-strokes
Rebus: multiple strokes on a line + "man-between-strokes" + cow-face + four strokes
Rebus2: many men on a boat crossing the sea + between-man + cow + foursome
ie. cross-water + between-man + cow + foursome
Rebus Ta.: kada-aam + idai-ar(/an) + aa + (n3aal=)n3aalai
Deriv. ho.: kadaam + idai-ar+aa + n3aal2ai
TRANSLITERATION: kadaam + idaiyar-aa + n3aal2ai
Old Tamil: கடாம் இடையறா நாளை
Literal decipherment: crossed-seas + recess-without + days
Free translation: The voyages continued for endless days.

RECTO: char 8-9, 10
Pic: .. pi. cowherd--cow(face) + cinnamon-tree
Deriv.: cowherd--cow + ñāḻal-tree
TRANSLITERATION: ..idaiyar--aa + n3aal3ai(=n3aal3al/jnaal3al)
Old Tamil: ..இடையர்ஆ நாழை

9

VERSO: char 11

Script sign names: U--with--inverted'V'-on-top

Rebus: .. bull(face)--joining-strokes

Rebus2: bull--union*

Rebus Ta.: .. aa--midai ..

TRANSLITERATION: ..aamidai..

Old Tamil: .."ஆமிடை"..

_matching a part of RECTO script char 2-7, (கட)"ஆம்இடை"(யறா..).

Note: *union of the king and his lady: char 2-3: tiger looking back (separated) at the lady on the tree

VERSO: char 14

Pic: .. pi. stopping the uprooting and removing of cinnamon-trees

Deriv.: uproot + detach--not + ñāḻal-trees

TRANSLITERATION: ..midai(=mindu) + ar2(u)--aa + n3aal3ai(=n3aal3al/jnaal3al)

Old Tamil: ..மிடை அறா நாழை

THE TWO TEXTS AND THREE PICTURES WHEN DECIPHERED READ THE SAME, SIMILAR TO A ROSETTA, AND ARE ONOMASTIC PUNS.

References for the pictures of the above seal and others in the book:

1. Mahadevan, I., The Indus Script: Texts, Concordance and Tables. Archaeological Survey of India, New Delhi, 1977.

2. Corpus of Indus Seals and Inscriptions, 1 Collections in India, Helsinki, 1987 (eds. Jagat Pati Joshi and Asko Parpola)

3. Corpus of Indus Seals and Inscriptions, 2. Collections in Pakistan, Helsinki, 1991 (eds. Sayid Ghulam Mustafa Shah and Asko Parpola)

2. Indus seal H-705/180

RECTO: char 1,2,3,4

Pic: a tiger handing over an object to another

Rephrase: tiger1 + hand + object + tiger2

Deriv.: pi. protector* + id. held/owned + id. possession + pi. just-ruler*..

TRANSLITERATION: kaavan + kai + porul2 + aam-aai..

Old Tamil: காவன் கைப்பொருள் ஆம்-ஆய்..

*tiger in seals generally represent rulers, protectors, kings and chiefs

...RECTO: char 11,12

  continuation of RECTO: char 1,2,3,4 (abovementioned)

  Pic: tortoise + inverted--man + giving-birth

  TRANSLITERATION: ..aamai + thiru(ppu)v--aal2 + eenr2al

  Old Tamil: ..ஆமை(=ஆம்அய்) திரு(வ்)ஆள் ஈன்றல்

RECTO: char 5,6,7,8,9,10

Script sign names:

 loaded-yoke--man + hand + one-on/in--(square=)cargo + small-one(=half)---jar + rectangle-stalks + honeycomb

Rebus: yoke--man + hand + one-in--cargo + half---bull(-head)/U-with-*handles/jar + (earth-on-crops=) inverted--field + honeycomb

  Note: *handles =id. horns and ears

Rebus Ta.: kaa(vu)--an + kai + oru-(in)--pol(=pothi) =pol+oru =porul2, + (arai=)aam--aa + thiru(ppu)--(vayal=)vaal + ir2aal/inr2aal

Deriv. ho.: Kaavan + kai + porul2 + (Aru=)Aam--aai# + thiruvaal + eenr2aal

  Note: #aai =id. bull-"head" =ho. "chief," ruler, king

TRANSLITERATION: Kaavan + kai + porul2 + Aam-aai + thiruvaal + eenr2aal

Old Tamil: காவன் கைப்பொருள் ஆம்ஆய் திருவால் ஈன்றால்

Literal decipherment: the Protector('s) + owned + possession (was), + Just-ruler('s) + wealth/help--by + earned

Free translation: The possession of the Protector was the one earned with the wealth of the Just-ruler.

VERSO: char 1,2,3,4,5,6

Pic: man1(-with-weapon) + hand + object + stretched-legs-sitting--man2 + wring(-hair) + headshave

Deriv.: protector + held + possession + stretched-sitting(-one) + wringing his hairlock + shaving his head

TRANSLITERATION: kaavan + kai + porul2 + (aambi-amar, =aam-aagi=)aam-aayi + thiruval + (ir2aaval=)inr2aa'al

Old Tamil: காவன் கைப்பொருள் ஆம்-ஆயி திருவல் இன்றாஅல்

VERSO: char 7,8,9,10,11,12

Script: same as RECTO: char 5,6,7,8,9,10 (abovementioned)

TRANSLITERATION: Kaavan + kai + porul2 + Aam-aai + thiruvaal + eenr2aal

Old Tamil: காவன் கைப்பொருள் ஆம்-ஆய் திருவால் ஈன்றால்

Free translation: The possession of the Protector was the one earned with the wealth of the Just-ruler.

THE TWO TEXTS AND THREE PICTURES WHEN DECIPHERED READ THE SAME, SIMILAR TO A ROSETTA, AND ARE ONOMASTIC PUNS.

3. *Indus seal M-488*

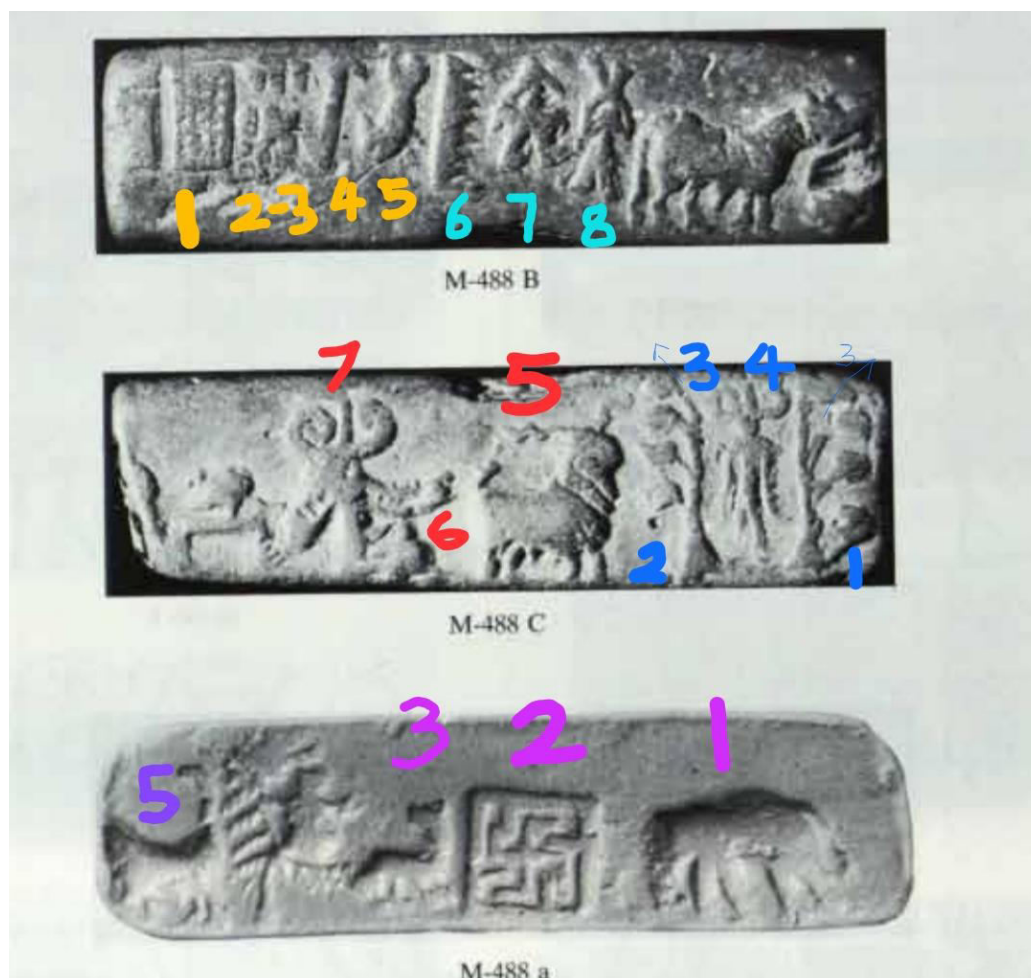Side a (last of the three, in the picture down): char 1,2,3

Pic: pic. (elephant-)bull + id. swastika + pic. tiger

Rebus: pi. (elephant-)bull + id. twin--bent-lines + pi. tiger

Rebus Ta.: kadaa + iru-van2aii + pulani(=puli)

TRANSLITERATION: kadaa + iru-van2aii + pulani

Old Tamil: கடா இரு-வணைஇ புலனி

M-488 B

M-488 C

M-488 a

Side a: char 5

Pic: pi. a composite animal ="ram, stiff/erect--curve (tail), tiger paws"

Rebus Ta.: kadaa + ir2u--van2ai + puli-(adi=)an2i

TRANSLITERATION: kadaa, ir2u--van2ai, puli-an2i

Old Tamil: கடா, இறு-வணை, புலிஅணி

Side b: char 1,2,3,4,5
Script sign names:
 blocks + 3dashes--2rows + Z + *lobster
Rebus: (2x1 square?), 4x4 square + halves+double(row), + bent(-line) + lobster
Rebus Ta.: (..), kattam + aam+iru, + van2aii + pulani(=lobster,crab)
Deriv. ho.: .. kadu + aam + iru(nthu)-van2aii + pulani(=pul/puthiya+an+i)(=new-man)
TRANSLITERATION: kadu+aam + iru + van2aii + pulani

Old Tamil: (கடு ஆம்இரு=) கடாமிரு வணைஇ புலனி
Literal decipherment: hard-water, + (coming-) from, + bowed, + new-man
Free translation: Coming from the seas, the new man bowed (to the ?ruler).

Side b: char 6,7,8
Script sign names:
 long-comb + *drummer + grass(-*on-head)-leaf-man
Rebus: multiple strokes on a line + drummer + grass-leaf-man
Rebus2: many men on a boat crossing the sea + taut-winding-(the-leather)(=drum)-man + grass-leaf-man
i.e.: cross-water + taut-winding--person + grass-leaf-man
Rebus Ta.: kada-aam + ir2u-van2ai--i + pul-il2a-an-i (pul=puthiya)(=new-young-man)
Deriv. ho.: kadaam + iru-van2aii + pulil2-ani
TRANSLITERATION: kadaam + iru-van2aii + pulil2ani

Old Tamil: கடாம் இரு-வணைஇ புல்இளனி
Literal decipherment: crossed/rode--waters + (sitting-down=)submitting--(and)-bowing + new-man
Free translation: Coming from a voyage, the new young man paid his respects (to the ?ruler).

Side c: char 1,2,3position,4
Pic: a man with a grass crown, within 2 curved comb-like twigs
Rephrase: (stylised) long-combs, two, + bent/curved(-bottom-and-teeth), + grass-(*crown)--man
Deriv.: pi. cross-water, two, + bent, + pic. grass-man
Rebus Ta.: kadaam, iru, + van2aii, + pulani(=pul+an+i)
TRANSLITERATION: kadaam, iru, + van2aii, + pulani

Old Tamil: கடாம் இரு-வணைஇ புலனி

Side c: char 5,6position,7
Pic: (billy-)ram + sit--bend(-forward) + grass-(*crown)--man
Rebus Ta.: kadaa + iru(nthu)--van2aii+ pulani(=pul+an+i)
TRANSLITERATION: kadaa + iru--van2aii+ pulani

Old Tamil: கடா இரு-வணைஇ புலனி
   Note: * also, another homonym: *iyavan* = for a drummer, supreme leader (id. grass/crown on head), and lobster-sign ("path-giver": when the lobster's 2lines can be considered as a 'way' (*iya*), foot as 'walking,' and fins as 'to go / travel' (*sel,sedhil2*)).

THE TWO TEXTS AND FOUR PICTURES WHEN DECIPHERED READ THE SAME, SIMILAR TO A ROSETTA, AND ARE ONOMASTIC PUNS.

Old Tamil Meanings: *aam=aru*, water. comb: *kadaam=kada-aam*, cross-water, travel-sea. upturned-comb: (reverse of *kada-aam*=) *aamkada*, *aangada*: *aankada*(*aam*)=*aankada=aam-kada=aam-kadanthu,* water-cross, sea-travel. *aam*=(also) *ar2am*, just, justice. *thiruppu=thirumbiya*, inverted, turned. *thiru(val),* wring, twist. *inr2aa'al=inr2aa'al=ir2aaval,* headshave. *pul*, grass. *pul=puthiya*, new. *pulani=puli*, (also) *puthiyavan*, *n3an2tu*(=crab, lobster).

4. *Indus seal M-1908*
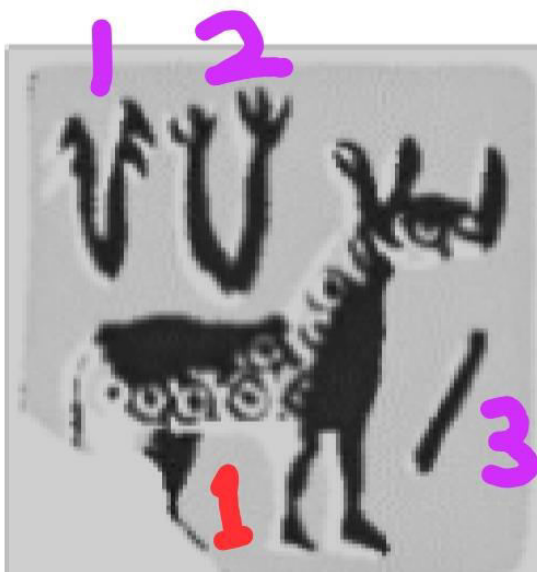
Script sign names: char 1,2,3
 U-with-handles + U-with-grass + slant(-line)
Rebus: bull(head)-with-ears&horns + grass(-on-tops)--bull(face) + slant
Rebus Ta.: aa + pul-aa + saayal
Deriv. ho.: aai + pul(=puthiya =new)-aai + saayal(=similar-looks/imitation)
TRANSLITERATION: aai + pullaai + saayal
Old Tamil: ஆய் புல்ஆய் சாயல்
Literal decipherment: (Just*-)ruler/chief + new-ruler + function/act-like
Free translation: The (Just-)chief is (now) the acting/new king.

Pic: part 1 (red)
pic. a bull (with rhinoceros head) - with a dotty(/full of dots) -look(/appearance)
Deriv.: bull with a spotted look
TRANSLITERATION: aa + pul$_2$(/pul$_2$l$_2$i)-aai + saayal(il)
Old Tamil: ஆ புள்ளாய்(=புள்ளியாய்) சாயல்

     *Note: As the picture has a rhinoceros head, it can be presumed that the *Aai* in the text denotes a Just-chief. Rhinoceros had been used many times in Indus seals to denote a just-chief: as just-chief= ar2a-aai, ho. ara-aa, adu-aa, "killer/dasher-bull", a metaphor for a rhinoceros.

5. Indus seal M-278A

M-278 A

Script sign names: char 1,2,3,4,5 (pink):
 tripartite(-square) + comb-on-stick + four(-strokes) + (2-)small-strokes + top-marked-diamond(square)
Rebus: three-boundary + strokes-on-line--vertical'line + four + half + top-square
Rebus2: 3-boundary + id. (men-on-boat--(with-)oar=)water-crossing/passing/travelling + 4 + 1/2 + top--box(=enclosure)(=high--land)
Rebus Ta.: mun-varai + aam-kada + n3aal + arai + mael--agam
Deriv. ho.: mun-varai + aamkada + n3aal2 + ar2a + Maelagam (=Meluhha)
TRANSLITERATION: mun-varai + aankada + n3aal2 + ar2a + Maelagam
Old Tamil: முன்வரை ஆங்கட நாள், அற மேலகம்
Literal decipherment: ..front-line + water-crossing + day, + just + Meluhha
Free translation: ..the day (the king/army) crossed the river/sea to the frontiers, (for/in the name of/hail) the just nation of Meluhha.

Pic: parts 1,2 (orange)
pic. an elephant with lines drawn in the front
Deriv.: front - draw (line) + elephant-bull
TRANSLITERATION: mun + varai + aan-kadaa (aan,anai+kadaa)
Old Tamil: முன் வரை ஆன்கடா ...

6. Indus seal M-504/505, A2 6ex C4

M-504 A   M-504 B   M-504 A   M-504 B

Script sign names: char 1,2,3,4 (red)

U-with-handles + leaf(-with-stalk) + fish-with-mark-in-the-middle + circle-with-stag-horn-inside*

Rebus: U/jar + leaf-stalk + fish-with-hip-mark + inside-horn-circle

Rebus2: bull(-head) + leaf-stalk + hip(-mark)--bulky-man(=fish) + inside-horn---circle

Rebus Ta.: aa + ilai-an + arai--paruvi(=paavai=paappu) + (complex blend:) ul2--ulavai-vayir(/vaal)----vaal2(=val2ai,vaar)

Deriv. ho.: aai +il2ai(v)a + ar2a--paavu(=paappu) + ulavaal2 / ulavaar

TRANSLITERATION: aai +il2aiva + ar2a-(paavu/)paappu + ulavaal2

Old Tamil: ஆய் இளைவ, அறப்பாவு உலவாள்

    ஆயிளைவ, அறப்பாப்பு உலவாள்

Literal decipherment: ruler + weakened + Just-lady + (will)-rise

Free translation: As the king becomes weaker, the Just-lady ascends (to the power).

Pic: parts 1,2,3,4 (yellow):

pic. bull with thinned face, snake-like raised tail

Deriv.: bull - thinned (face) - snake - rising/moving + tail

TRANSLITERATION: aa + il2aiva + (aravu=)araa--(paavu/)paambu + ula(vum) + vaal

Old Tamil: ஆ இளைவ, அராப்பாவு உல வால்

    ஆயிளைவ, அராப்பாம்பு உல வால்

  Note: *also works if char 4 is "circle-with-hand-inside" ="inside-hand-circle" =*ul2-kai-vaal2*, ho. *ukaivaal2 / ukaivaar*, "will rise, ascend"; and matches with the rising snake-like tail: (*el3u=)ukai* + *vaal*.

7. Indus seal M-507 / 508 A3a 3ex, M-1457 part
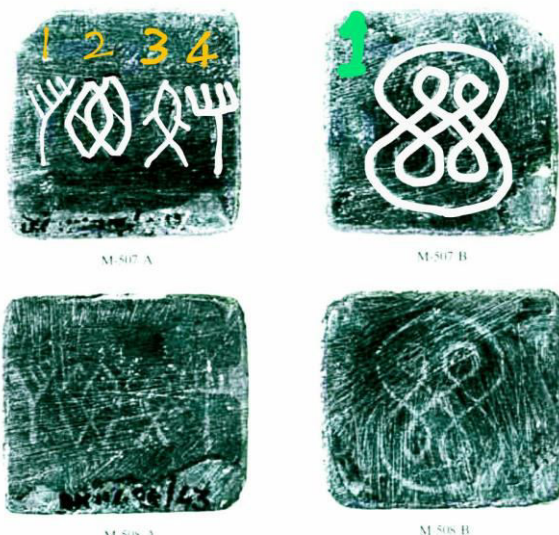
Script sign names M-508A: char 1,2,3,4 (yellow)

 comb-with-single-stroke + fixed(=bound)--circles + fish + comb-on-stick

Rebus: comb-one(-stroke) + twisted-bound--circles + fish + strokes-on-line--vertical'line

Rebus2: comb-one + bound--circles + fat-person/bulky-man(=fish) + id. (men-on-boat--(with-)oar=)water-crossing/passing/travelling

Rebus Ta.: (kadaam~)kada-oar + pin2(ai)--van2aii + (paru(v)-i=)paruvai + aamkada *(vide above)*

Deriv. ho.: kadavoar + pin--van2aii + paruvai + aamkada

TRANSLITERATION: kadavoar + pin--van2aii + paruvai + aankada

Old Tamil: கடவோர் பின்வணைஇ, பருவை ஆங்கட

Literal decipherment: sailors + follow--bow + lady + water--cross

Free translation: Humbly following the experienced sailors, the (?royal) lady made her voyage.

   (Expl: id. comb= men on boat "crossing the water" = *kada aam* = *kadaam*)
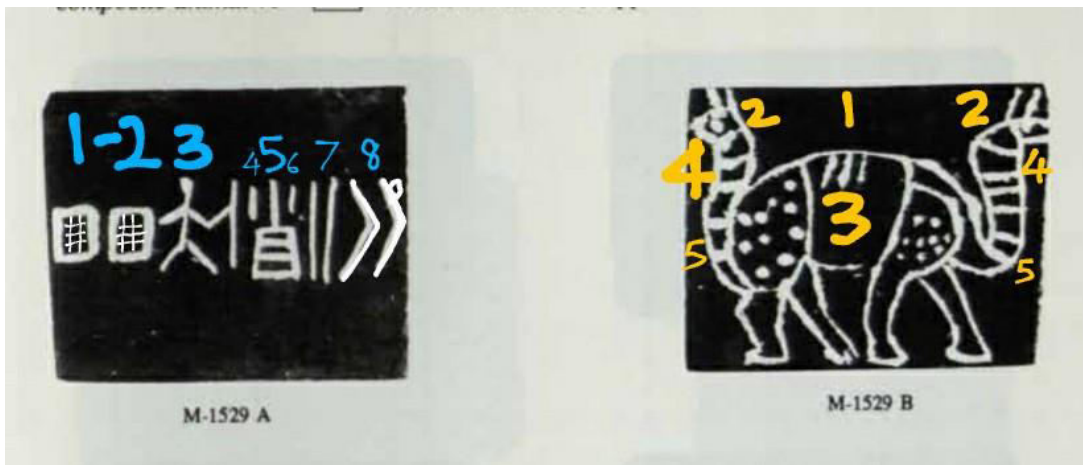
Pic M-508B: part 1(green)

pic. endless knot

 ie. entangled + circles

Deriv.: bound-up + circle(s)

TRANSLITERATION: ... pin2(=pin2ai) + van2aii...

Old Tamil: ... பிண் வணைஇ...

8. Indus seal M-575/M-1529 B17a 6ex

M-1529 A   M-1529 B

Script sign names M-575A: char 1-2,3,4-6,5,7,8:

 square 4*4 + square 4*4 + man-with-pole + dash + striped-cargo-stroke + -dash + 2strokes + 2curves-with-fin

Rebus: square + square + man+holder + (actual-)cargo--in'between--dashes(/halves) + two + curves--two--fin

Rebus2: square + square + man(-as-an-)holder + halves--in'between--cargo + two + curves-two--fin(/flag-hoisted)

Rebus Ta.: (kattam=)kal2 + kal2 + aal2(-fused-with)+an + arai--idai--pothu(=pothi) + iru + val2ai-eer--sel(=sedhil) / (ei/aer2r2am)

Deriv. ho.: kat-kal2 + aan + ar2a-(v)-ida--poathu + iru(kkum) + val2a(m)-eer2u---sel(lum)/(aer2r2am)

TRANSLITERATION: kat-kal2-aan + ar2avida-poathu + iru + val2a-eer2u---sel (/aer2r2am)

Old Tamil: கட்கள்ஆன் அறவிடப்போது (இருவள ஈறுயேற்றம்/) இருவள மீறுசெல்

Literal decipherment: place-see-incharge + just-leave-while + remaining (that-is-there)--wealth(/prosperity) + ends--goes-away / goes to the highest class (social stratum)

Free translation: When the regional(/town's) Superintendent(/governor) is not righteous, the wealth and prosperity of the land is lost to the richest class.

Pic M-575B: parts 1,2,3,4,5 (yellow):

 pic. A rhinoceros body + male-one + in between snakes + (which appear as) two curves at the ends + as a pair

Deriv.: .. rhinoceros + snake---in'between---male-wild'animal + two + curves--ends--pair(/raising)

TRANSLITERATION: .. ..(kal-aanai=)katkal-aan*   +   aravu-idai--poaththu   +   iru   +   val2ai--eer2u--sel2(=saedai/aer2r2am)

Old Tamil: ...கட்கல்ஆன் அரவிடைப் போத்து, (இருவளை ஈறு ஏற்றம்/) இருவளை மீறுசெள்

  Note: **kal-aan, kal-aanai:* rhinoceros; *katkal, katkal:* rhino horn.

9. Indus seal M-264A
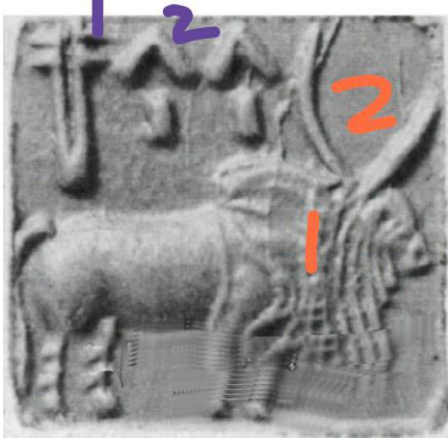
Script sign names: char 1,2:
 jar(U-)with-handles + inverted-V--with-half-stroke + inverted-V--with-half-stroke
Rebus: bull-head + 2--inverted-V--with-half-strokes
Rebus2: bull + two--mountain--half
Rebus Ta.: aa + iru--koad(u)-arai
Deriv. ho.: aai + iru--koad(u)-ar
TRANSLITERATION: aai + irukkoadar
Old Tamil: ஆய் இருக்கோடர்
Literal decipherment: ruler + two-fort--owner/holder
Free translation: The ruler has(/won) two forts.

Pic: parts 1,2:
pic. A zebu bull, with 2 prominent horns
Deriv.: .. bull + the two--horned (respectfully)
TRANSLITERATION: .. .aa + iru--(koadan/)koadar
Old **Tamil: ..**ஆ இருக்கோடர் = ..ஆயிருக்கோடர்

10. Indus seal L-29A

L-29 a

Script sign names: char 1,2-3,4,5:

 tree + 3-(with)---inverted-V + honeycomb + top--marked--diamond/square*

 (*Note: diamond/square=*naal*=(ho.)*naal2=naadu,* place, country)

Rebus: tree + 3-(with)-inverted-V + honeycomb + high-land

Rebus2: tree + three--mountain + honeycomb + high-(-land)--home

Rebus Ta.: in2akku + mun--koadu + ir2aal + mel--agam

Deriv. ho.: in2akku + mun--koadu + eer2aal + Melagam

TRANSLITERATION: in2akku + *mun--koadu + (eenr2aal=)eer2r2aal + Melagam

Old Tamil: இணக்கு மு(ன்)கோடு ஈற்றால் மேலகம்

Literal decipherment: wedding + before + fort + to earn / win + Meluhha

Free translation: Marriage earned (him) the Mukkoadu fort, (hail/for) Meluhha.

Pic: part 6:

 pic. a female unicorn, with a fatty loose full lower tummy, appearing just delivered a calf.

ie. the mother cow (is) with a horn in the front

Deriv.: frontal-horned + calved cow

TRANSLITERATION: munkoadu + eer2r2aa/)eenr2aa

Old Tamil: முன்கோடு ஈற்றா

11. Indus seal M-286

M-286 a

Script   sign names: char 1,2,3:

 U-with-handles + lobster + single-stroke--(in)-U

Rebus: jar/U -with-handles + lobster + one--U

Rebus2: bull(-head) + lobster + one--cow(-face)

Rebus Ta.: aa + pulani* + oru--aa

Deriv. ho.: aai + pulani + oruu-aa

TRANSLITERATION: aai + "pulani + oruu-aa"

Old Tamil: ஆய் புலனி ஒருவா

Literal decipherment: ruler + new-one + leave-not

Free translation: The novice ruler never left.   Note: *lobster sign also matches the phrase *"selkai-iru-kaal"*

with the id. fins=*sel, sedhil2*, ho. *sel*; fish= *kayal, kai*, ho. *-kai*, verb part.; two-strokes=two, *iru*, ho. *iru(kkum)*, being

(there); foot/leg= *kaal*, ho. *kaal*, while.
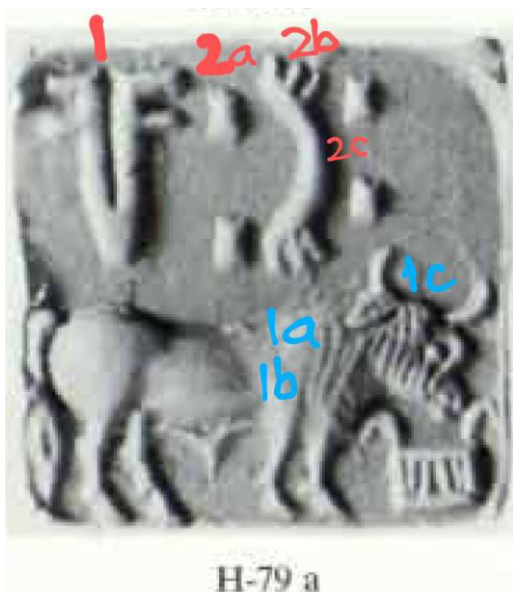

Pic: part 4:

pic. an elephant bull "with a trunk"

ie. .. elephant-with-trunk + a + bull

TRANSLITERATION: ..pul3an2i + oru + aa

Old Tamil: .. புழணி ஒரு ஆ

12. Indus seal H-79A

H-79 a

Script sign names: char 1, 2a-2b-2c:

U-with-handles + curve-with-small-combs, (surrounded by) dashes-on-four-angles/sides

Rebus: jar/U-handles + four(side)-surrounded---"comb"ed--curve

Rebus2: bull(head) + id. four-surrounded---"(men-)crossing/passing"--curve

Rebus Ta.: **aa + n3aa(l)-vala(m)--kada--val2ai**

Deriv. ho.: **aai + n3aa-vala--kada--val2aii**

TRANSLITERATION: aai + #n3aavala-kada--val2aii(i)

Old Tamil: ஆய் நாவலக் கட வளஇ(/வளஈ)

Literal decipherment: ruler + *(n3aaval:)*surrounded-on-four-sides(-by-water) / large-island-continent / world-countries + --(as one-)crossed/travelled + --wealth-grown

Free translation: The ruler accumulated wealth (and prospered) as he travelled across the world.

 The ruler accumulated wealth as he toured (many) countries.

Pic: parts 1a-1b-1c:

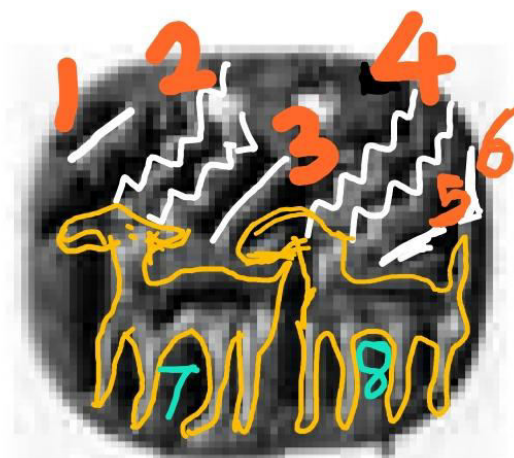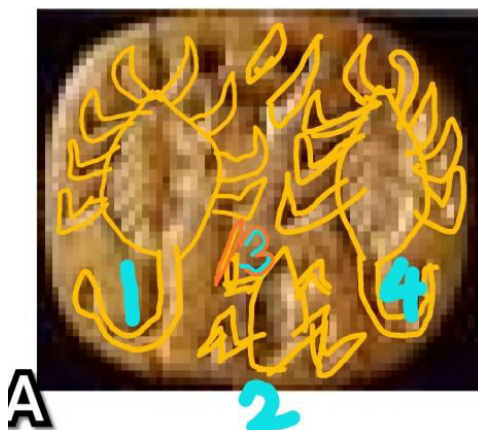 pic. A short bull (driven for sheaf-threshing) with mane

Deriv.: .. bull, + drive-to-thresh -- male cattle (with) + mane

TRANSLITERATION: ..aa, + *n3aaval+kadaa+(v)+ ul2ai

Old Tamil: .. ஆ, நாவல் கடாவுளை"..

    Note: *also, n3aal3a-kadaa, a plough---bull; and #n3aalam=jnaalam= n3aaval,n3aavalam, world.

13. Indus seal x180:

Script sign names x-180B: (script blended with the horns of two black bucks¥ parts 7&8 (pic.))
char 2&4 in between 1,3&5, 6:

slant(-line) + 2-corrugated/wavy-lines(-attached-to-a-black-buck's-head) + slant(-line) + 2-corrugated/wavy-lines(-attached-to-another-black-buck's-head) + slant(-line) + single-stroke

Rebus: between-slant(-lines) + two + 2-wave + pi. held-staff

Rebus2: slant--between + two + 2-wave + pi. noun-suffix (represented by a staff held)

Rebus Ta.: thaeivu--idai + iru + iru-alai + -an**

Deriv. ho.: thevvu--idai + iru + ¥iralai + -an

TRANSLITERATION: ...thevvu--idai iru(nthu) iralai-an

Old Tamil: ...தெவ்வு இடை இரு இரலைஅன்

Literal decipherment: ... #enmity(/enemies)--between + being-placed/stuck-in + ##pathetic(/weary)--staggered(/restless)---(by-)the-person(/one-who-was)

Free translation: Stuck in enemy's prison, ...(?the chief) staggered and was pathetic.

Note: ¥*iralai*, is both "staggered" and "stag," the latter represented pictorially below the text attached to the *iralai*/wavy horn characters in the text.

Pic. X180-A: parts 2-3 in between 1&4:

pic. (stylised)scorpion + pi. sitting--frog--with-staff + scorpion

Rebus: .. between scorpions, + is (a) + sitting--frog--with-staff

Rebus Ta.: ..(thael2=)thevvu--idai + iru(kkum) + iru(-ththiya)--al2ai*--an**

Deriv.: ..thevvu--idai + iru + *iru--al2ai--an

TRANSLITERATION: ..thevvu-idai + iru + iral2ai(y)an

**Old Tamil: ..தெவ்வு இடை இரு இரளையன்**

Note: *frog=al2ai; thavvum-al2ai =thaval2ai; then, iru(ththiya)-al2ai =iru-al2ai, iru-al2ai

**(one) holding a staff, regularly denotes the masculine suffix for a person or his name

Note: *horizontal-line---single-(vertical-)stroke = id. arm---staff/pole = (one)-holding-a-staff, regularly denotes the masculine suffix for a person or his name

Meanings: *#thevvu,* தெவ்வு*=* enmity, enemy; *##iralai,* இரலை*=*இர*+*அலை*, ira-alai,* இரந்து*+*அலைதல், *irandhu--alaidhal;* இரங்குதற்குரிய*--*அலையும்*--*நிலை, *irangudhar2kuriya--alaiyum--n3ilai*: pathetic(/weary)--staggered(/anguished)--state; *iralai*: a black buck¥.

14. Indus seal IM-I4674
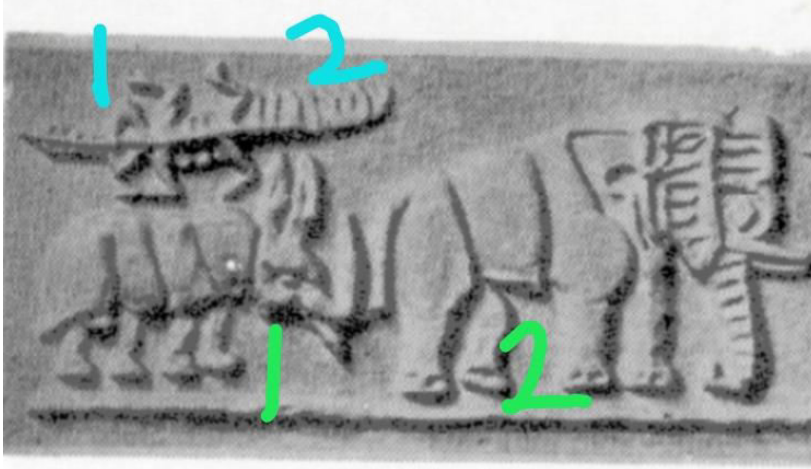
Script sign names: char 1,2:
 gharial--with-comb-on-tail
Rebus: gharial---comb(horizontal)
Rebus2: gharial---dashes-on-horizontal-line
 ie. gharial#---men-on-boat(=waters-crossing)
Rebus Ta.: muthalai---(aam-kada)
Deriv. ho.: munthalai#---aam-kada
TRANSLITERATION: ...mun3thalai, aangada
Old Tamil: ...முந்தலை, ஆங்கட
Literal decipherment: ...^lead(/front)-chief + waters-crossing/travelling
Free translation: ...the top leader travelling in the seas.
  The ruler is making a voyage.

Pic.: pic. rhinoceros + elephant bull
Rephrase: ..the-one-with-a-pointed-head(="point-head") + elephant-bull
Rebus Ta.: .."munai-thalai" + (aanai/)aan--kadaa
TRANSLITERATION: mun(ai)-thalai + aankadaa
Old Tamil: ..முன்தலை, ஆன்கடா
  Note: *munai-thalai: *munai*, pointed; *thalai*, head; as a rhinoceros' head appears pointed with its large horn; also matches as a rebus/homonym by: *mun-thal2ai*= (one with) a front-ridge/growth, hence, rhinoceros; as, thal2ai= ridge, bud, growth.

Note: #*muthalai:* gharial, crocodile; as gharial has a long pointed about(/head), it is also a "point-head," "*munai-thalai*."
^*mun3thalai* =முந்தலை =முந்து+தலை; முந்து=leading; தலை=head,chief,leader.

15. Indus seal M-1152

Script sign names: char 1,2,3,4,5,6:

U-with-handles + two-stroke + intersecting-circles + fish-with-V-on-top + twin-dashes(/quotes) + top-marked-diamond/square

Rebus: jar/U-with-handles + two + circles + id. fatty-man(=fish)--mountain(=V) + half-strokes(=dashes) + top-(marked)--square

Rebus2: bull(-head) + two + circles+ mountain--fat-person + half + top--square(/enclosure) / high--land

ie. bull + two + circles+ (of-)mountain--fat-person + half + high--land(square=n3aal-->n3aal2=n3aadu, land, place, country)

Rebus Ta.: aa + iru + van2aii + koattu--paruvai + arai- + mel--agam

 (Note: high,top: mel; place, enclosure: agam)

Deriv. ho.: aai + iru(ndhu) + van2aii + koattu-paruvai + ar2a- + Melagam

TRANSLITERATION: aai + iru + van2aii + koattu-paruvai + ar2a- + Melagam

Old Tamil: ஆய் இரு வணைஇ கோட்டுப்பருவை அற மேலகம்

Literal decipherment: ruler + sat/kneeled + bowed + fort-lady + just + Meluhha

Free translation: The Lady Garrison Commander paid her respects to the ruler, (for/in the name of/hail) just nation of Meluhha.

Pic.: parts 1,2,3:

  pic. elephant bull, + two + curvy-tusked

Rebus: bull + two + curvy + tusked

Rebus Ta.: aa + iru + van2ai + koattu...

TRANSLITERATION: aa +(y) iru + van2ai + koattu...

Old Tamil: ஆழிரு வணைக்கோட்டு...

16. Indus seal M-1148, M-151

Script sign names: char 1,2,3,4:

 spear + spear-man + two-dashes(half-strokes/quotes) + top-marked-diamond/square

Rebus: spear + spear-man + halves(=dashes) + top-(marked)--square

Rebus2: spear + spear-man + half + top--square(/enclosure) / high--land

 ie. spear + spear-man + half + high--land¥

Rebus Ta.: (ayil=)ai + (ayil-an =ai-an=)ai-van + arai- + #mel--agam

 (Note: ¥land: square=n3aal-->n3aal2=n3aadu, land, place, country;

  #high,top: mel; place, enclosure: agam)

Deriv. ho.: ai-+aiavan + ar2a + Melagam

TRANSLITERATION: ai-+aiavan + ar2a + Melagam

Old Tamil: (அய்ஐயவி=அய்ஐயவன்=) ஐ ஐயவன், அற மேலகம்

Literal decipherment: spear+lord / wonderful-lord, + just + Meluhha

Free translation: The Spear-lord/ Wonderful lord, (for/in the name of/hail) the just nation of Meluhha.

Pic.: pic. elephant bull

Rephrase: a "fearsome---giant"

Rebus Ta.: ai---aiyavan(=*aiyangan,aiyaivi)

TRANSLITERATION: ai aiyavan/aiyaivi

Old Tamil: ஐ ஐயவன்

  Note: *also, cf. anjanai, elephant

17. Indus seal M-223A

Script sign names: char 1,2,3:

U-with-handles + single-stroke-with-needle-eye---(in)-U + tree

Rebus: jar/U -with-handles + one--to-thread-a-needle---U + tree

Rebus2: bull(-head) + one-pierce---cow(-face) + tree

Rebus Ta.: aa + *oar---aa + in2akku#

Deriv. ho.: aai + oraa + in2akku

TRANSLITERATION: ...aai + oraa + in2akku

Old Tamil: ...ஆய் ஒரா இணக்கு

Literal decipherment: ...ruler + leave/separation-no + marriage

Free translation: ...(Wishing) the king a never-ending marriage!

Pic.: pic. a unicorn

Rephrase: "supernatural-with-magical-powers"--bull

Rebus Ta.: "oar"--aa / "oariyar-aa"

TRANSLITERATION: oar+aa

Old Tamil: ஓர்ஆ

Note: *oar=to thread a needle, =to pierce =*oar, oaru, oarkku; oariyar, oar* = a magical being; a ho. for *oraa*, *oraal*: not leave. #tree = *in2akku*, a ho. for *in2akku*, marriage.

18. Indus seal B-4A

Script sign names: char 1,2,3:
   (reverse-of-)crab + U-with-handles + tree
Rebus: (reverse-of-)outstretched-hands + jar/U-with-handles + tree
Rebus2: (reverse)outstretched-hands + bull(-head) + tree
Rebus Ta.: *kodu + aa + in2akku
Deriv. ho.: kodu + aai + in2akku
TRANSLITERATION: ...kodu + aai + in2akku
Old Tamil: ...#கொடு ஆய் இணக்கு / ##கொடுவாய் இணக்கு
Literal decipherment: ...cruel + ruler + wedding / wicked(-one) + wedding
Free translation: ... the wedding of the tyrant!

Pic.: pic. (a male) antelope, with "sickle"-like horns
Rebus: sickle
Rebus Ta.: koduvaai (=^pul2l2am, pul2vaai)
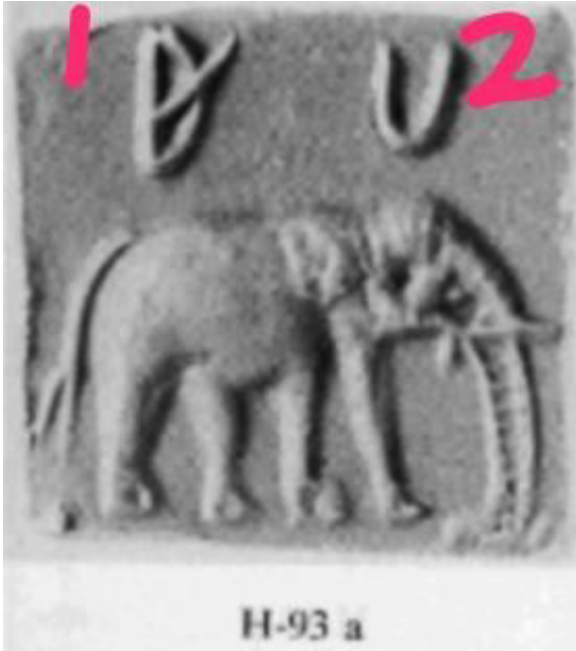**TRANSLITERATION: ^^koduvaai**
Old Tamil: கொடுவாய்

  Note: *outstretched-hands =to-get, *per2u;* (reverse-of-)outstretched-hands =to-give, *kodu;*
 ^^koduvaai =sickle; #kodu-aai =tyrant; koduvaai =tiger¥; koduvai =(ho. to koduvaai) =wicked
  related*: ^sickle/billhook =(also) *pul2l2am, pul2vaai* =ho. *pul-vaai* =antelope, new-ruler (sign-name: "grass-U"
=three-armed-V/grass-on-U; grass =*pul* =*puthiya,* new; U =*aai,* ruler)
  ¥tiger, regularly denotes "king," probably the surame "puliyan"/"puli/pulani"; aptly, the subject is a
ruler/king(tiger, *koduvaai*) here, who is a tyrant*(kodu-(v)-aai).*

19. Indus seal H-93A

H-93 a

Script sign names: char 1,2:
 bow-arrow + U
Rebus2: "hunt/kill" + bull(-face)
Rebus Ta.: *kol + aa
TRANSLITERATION: kol + aa
Old Tamil: கொல் ஆ
Literal decipherment: killing + bull
Free translation: killer bull

Pic.: pic. (a male) elephant bull
Rephrase: killer + bull
Rebus Ta.: kol+aa
TRANSLITERATION: kollaa
Old Tamil: கொல்ஆ

20. Indus seal M-810A

Script sign names: char 1,2:
 U-with-handles + U-with---inverted-V(at-top)--and---three-strokes(at-bottom)
Rebus: bull(-head) + invert-V---U/bull-face--three
Rebus2: bull(-head) + mountain---bull--three
Rebus Ta.: aa + koadu---aa--mu
Deriv. ho.: aai + koattu---aa(m)mun
Transliteration: aai + #koattu-aam-mun

Old Tamil: ஆய் கோட்டுஆம்-முன்
Literal decipherment: ruler + (line-of-water/)waterline/*shore + before
Free translation: ...the king (is) waiting at the shores.

Pic.: pic. a unicorn
Rebus/Rephrase: horn at the front of the bull
 ie. horn¹ + (at the) ²bull's + ³front
Rebus Ta.: koadu + aa + mun
Derv. ho.: koadu + aa + mun
Transliteration: koadu + aa + mun

Old Tamil: ... கோடு ஆ முன்

  Note: *shore =line-of-waters =koattu-aam =koattaam =koatta'am, koattaam, koattam
  #also possible is: "*aa (koadu-mun-aa=) koadu-mun-aa(l)*"; (pic.) "*aa koadu munnaal.*" The ruler (stands) before
the fort. (invading it)

21. Indus seal M-xxx/H-094

H-94 a

Pic.: pic. a tiger
Rebus/Rephrase: a striped tiger
Rebus Ta.: our varai--ul3uvai / ul3uvaar (respectfully*)
Transliteration: oru varai ul3uvaar
Old Tamil: ஒரு வரை உழுவார்
   Note: *as tiger regularly denotes the ruler/king

Script sign names: char 1: 1a,1b,1c:
 a-man[1a]---with-an-stretched/extended-hand[1b]-- + --circle-in-circle[1c]
Rebus: a-person---extended(-upto)-- + --circle-inside
Rebus2: a-person---(extended)-upto-- + --"inside-circle"
Rebus Ta.: oruvar---varai-- + --"ul2l2-vaar/val2(ai)"
Deriv. ho.: oruu-varai + ul2l2uvaar/ul2l2uval
Transliteration: oruu-varai + ul2l2uvaar
Old Tamil: ஒரூஉ வரை உள்ளுவார்
Literal decipherment: leaving/separation+until + like/love/fond-of
Free translation: (They) will love each other until separation (?death/ leaving/ being left behind).
   (He/She) will love until separation.

22. Indus seal H-2000/4483

Script sign names: char 1,2,3,4:

 comb + jar/U-with-handles + (sitting-)old-man---comb-teeth + inverted-V-on-fish

Rebus: strokes-on-line + bull(-head) + old-man---strokes(-on-oldman's-back) + mountain--(on)-fish

Rebus2: men-on-boat(-"crossing-the-waters") + bull(-head) + old-man---men(-on-boat-"crossing/travelling'in"-the-seas) + mountain--(on)-fat-person

 ie. "cross--waters" + bull(-head) + old-man---"crossing/travelling" + mountain--(on)-fat-person

Rebus Ta.: kada--aam + aa + moo-an---kada(ndhu) + (koadu/)koattu/koat--paru-vai

Deriv. ho.: kad(a)-aam + aai + moo-(v)-an---kada + koattu/koat-paruvai

TRANSLITERATION: kadaam + aai + moovan-kada + koattu/koat-paruvai

Old Tamil: கடாம் ஆய், "மூவன்கட" கோட்டுப்பருவை

Literal decipherment: cross/ride--waters(=voyage/from-abroad) + ruler, + elder-person(/?elder-of-the-two(-?brothers/princes))--crossed/overcame, + fort-lady (fort-commander / !palace-lady / ?princess).

Free translation: The senior/older one beat the foreign ruler for the Lady of the Fort.

Pic.: part 5:

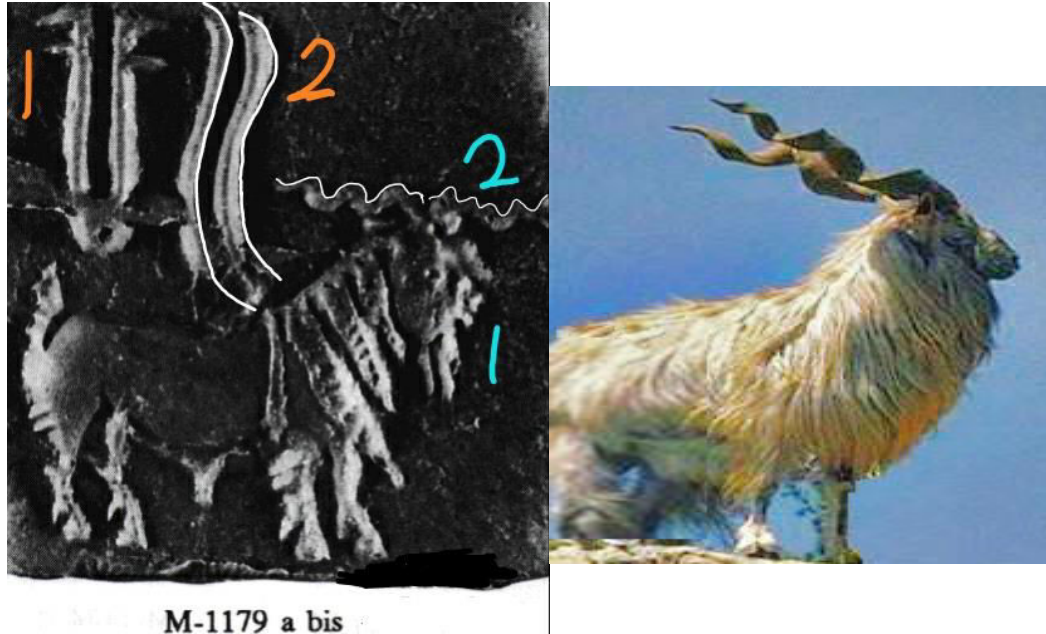pic. 3 rows of 8 dots + in a square/rectangle

Rebus: 3*8 + box/square

Rebus Ta.: moo*en2 + katta(m)

Transliteration: moo--en2 + katta(m)

Old Tamil: மூவெண் கட்ட(ம்)

23. Indus seal M-1179A

M-1179 a bis

Script sign names: char 1,2:

 jar/U-with-handles + 2-wavy-lines

Rebus: bull(-head) + two--waves

Rebus Ta.: aa + iru--alai

Deriv. ho.: aai + iralai(ya)...

TRANSLITERATION: aai + iralai ...

Old Tamil: ஆய் இரலை(ய) ... / ஆயிரலை

Literal decipherment: ruler + #longing-desperate/beseech

  Note: #iralai(-dhal) =ira+alai, ira(ndhu)--alai(dhal); ira: to long for, to beg; alaidhal: to long for, desperate; had been used many times in various seals in the theme of marriage proposal and love

Free translation: The ruler beseeching/wooing ...

   Courting by the king ...

Pic.: parts 1,2:

  pic. a markhor billy(/goat), with two wavy horns

Rebus: billy + one-with-2-wavy-horns

Rebus Ta.: #aa + iralai*/iru-alai

Transliteration: aa + iralai

Old Tamil: ஆ இரலை / ஆயிரலை

  Note: #aa: cow, bull, sambar, elk, bison; *iralai: iralai-maan, black buck; iralai-aadu, markhor goat; both have two wavy and twisted horns

24. Indus seal M-292A

M-292 a

Script sign names: char 1,2,3,4,5:

 grass-on-single-stroke## + 3-strokes + small-stroke/single-quote + slant-stroke + curve-with-central-strap-handle / shield* (-lateral-view)

Rebus: grass-single + three + half + slant + curve-strap

Rebus Ta.: pul-oru + mu/mun + arai + saai + val2ai--val2(/vaar)

Deriv. ho.: (puthiya=)pul-oruuu +¥ mun +ar2ai(=ar2ivu) + saai/saar + val2aival

Transliteration: pul-oruuu + mu(n) + ar2ai + saai + val2aival*

Old Tamil: புல்ஒரூஉ மு(ன்) அறைசாய் வளைவல்

Literal decipherment: new(-task)--indulge(/cross/flow-along) + before + knowledge(/to-know) + depend/incline + adjusted / bent

Free translation: Before indulging in a new task##, ...(one) should incline (oneself) towards wisdom.

Think before act.

  Note:*also matches for: *val2l2i* =tail, shield, flexible/adjust, and also *val2l2i*, a kooththu dance ritual; ¥*mun-ar2ai, mun-ar2ivu, mu-ar2ai* = forethought;

  ##if this is the tree-sign (:*in2akku*, tree, wedding), then "dance ritual before wedding" with *val2l2i.

Pic.: pic. a "gaping crocodile" decorated with dots, with a curvy tail

Rebus: spotty-(appear-)like + "gaping,long-chinned(-snouted),lazy-savage" + decorated/beautified, + curvy-tail
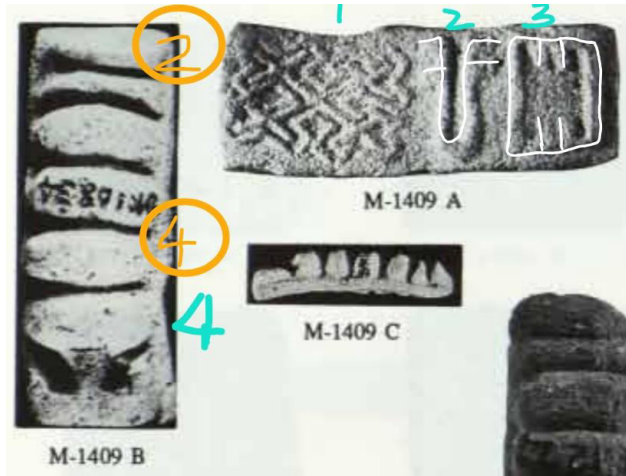
Rebus Ta.: pul2l2(i)-oruvu + (moar2ai=)muar2ai# / mu(n)-ari + saay(al)(um) + val2ai-vaal(um)

Transliteration: pul2-oruvu + muar2ai# + saay, + val2ai-vaal *

Old Tamil: புள்ஒருவு முவறை சாய் வளைவால்

  Note: #*muvar2ai* is a ho. for all of these: gaping;chinned;lazy; and savage;

25. Indus seal M-1409/463 (also, M-457 to 462)

Pic. Side A char 1:

  pic. hen feet -4
Rebus: hen's + feet + four
Rebus Ta.: (idhal=)eer2r2u + ir2u + n3aal(ai)
Transliteration: eer2r2u + ir2u + n3aalai
Old Tamil: ... ஈற்று இறு நாலை

Script sign names Side A: char 2,3:
  jar/U-with-handles + 2*2-small-strokes--in-a-square
Rebus: bull(-head) + two-two's--square
Rebus2: bull + two-two--square
Rebus Ta.: aai + eer--iru--n3aalai
Deriv. ho.: aai + eer2u--ir2u--n3aal2ai
TRANSLITERATION: aai + eer2r2u--ir2u--n3aal2ai
Old Tamil: ஆய் ஈற்றிறு நாளை**...**
Literal decipherment: ruler + death/final +end/death +the-day
Free translation: The day the king finally died... (possibly after being unwell for some time).

Pic. Side B char 4:
  pic.: 2 thin and 4 bulky spheroids (stacked like tokens/coins)
Rebus: snail-shell/stone-fig(--like-spheroids) + 2 + 4
Rebus Ta.: (ir2r2i=)eer2r2i + iru + n3aal(ai)
Transliteration: eer2r2i + iru + n3aalai
Old Tamil: ... ஈற்றி இரு நாலை

26. Indus seal -- Acc.no. 8099, Dholavira terracotta Plano-convex tablet

Script sign names: char 1,2-3,4,5,6:

 jar/U-with-handles + javelin + javelin + 2-small-strokes + curve + 3*2(-small-strokes)-in-square

Rebus: bull(-head) + javelin + javelin + halves + curve + three--two---(in-a-)square

Rebus2: bull(-chief) + javelin-javelin + half + curve + three--two---square

Rebus Ta.: aai + ai-ai + arai + val2ai + mun-iru---n3aalai

Deriv. ho.: aai + Aiyai + arai/aru(gi) + val2aii + mun-iru--n3aal2ai

Transliteration: aai + Aiyai + arai + val2aii + mun-iru---n3aal2ai

Old Tamil: ஆய் ஐயை அரை வளைஇ முன்னிரு நாளை

Literal decipherment: ruler + Goddess + waist/hips + bend + before+submit + the-day

Free translation: The day the king bent down and submitted before the Goddess/Lady.

Pic.: char/scene 9:

pic. the crowned man bowed to the ?Goddess/Lady, bending at the waist and submitting before her

Rebus: ruler + Goddess + hips/waist + bent + before+submit

Rebus Ta.: aai + Aiyai + arai + val2aii + mun-iru

Transliteration: aai + Aiyai + arai + val2aii + mun-iru

Old Tamil: ஆய் ஐயை "அரை வளைஇ முன்இரு"

   Note: char/scene 7: Lady/deity killing two persons (enemies). Paying respects in scene 9 may be for the Lady/deity's valour in the above scene.

Pic.1: char 8,10:

pic. curving crocodiles#
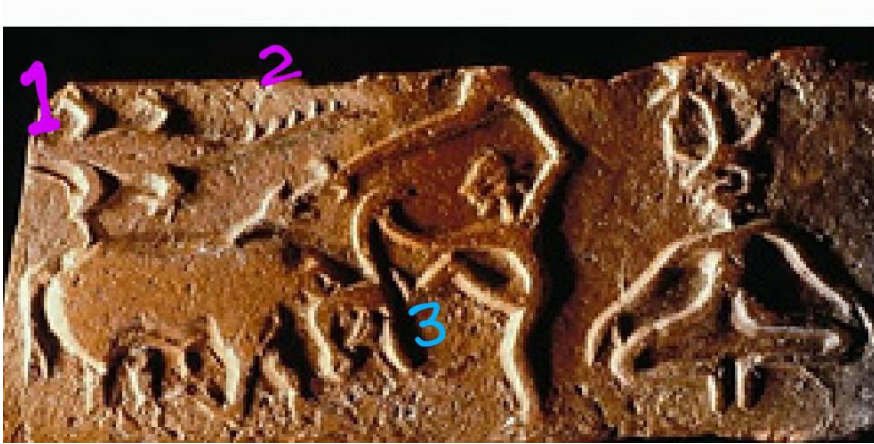
Rebus: curving + crocodiles + two

Rebus Ta.: val2ai + muvar2ai/mu-ar2ai + iru

Transliteration: val2ai + #mu(n)ar2ai + iru

Old Tamil: "வளை மு(ன்)அறை(/முவறை) இரு;" (anagram of the above reading*)

   Note: #crocodile: "muvarai, mudhalai, mundhalai"; aai, the ruler, is also called as "mun-thalai"; the crocodile here may denote the ruler.

27. Indus seal --Harappa terracotta H95–2486

Script sign names: char 1,2:

 crocodile + comb

Rebus: crocodile + strokes-on-line

Rebus2: crocodile + men-on-a-boat-"crossing-waters"

  ie. crocodile + "crossing-waters"

Rebus Ta.: mudhalai/mundhalai + kada--aam

Deriv. ho.: munthalai + kada-aam

Transliteration: munthalai kadaam

Old Tamil: #முந்தலை கடாம்**

Literal decipherment: lead-chief + crossing-the-waters/seas

Free translation: The chief made his voyage.

  Note: also all of these fits: #mundhalai =mundhu+thalai, leading head(-of-state), ruler, chief; ##mudhalai =mudhalvar, chief; *mun-thalai =munnavar+thalaivar, leader from the front; **kadaam =musth-rage-secretion, maddening liquid; also, voyage; there appears a punning satire comparing the chief's voyage to a musth-rage/mad-act!

Pic.: scene 4:

  pic. a man with a goad, restraining a (raging/musth) bull, by pressing his foot over its forehead

Rebus: forehead + musth/rut-secretion (as in an elephant)

Rebus2: fore-head + musth- /fierce-(making-)-liquid

Rebus Ta.: mun-thalai + kadu-aam /kadaam

Transliteration: mun-thalai + kadaam

Old Tamil: முன்தலை கடாம்

28. Indus seal H-182 /306

h182A, h182B

Script sign names: side A: char 1,2,3:
   jar/U-with-handles + 2-strokes + tangled-circles

Rebus: bull(-head) + two + tangled-circles

Rebus Ta.: aa + iru + van2ai

Deriv. ho.: aai + iru(nthu) + van2aii

Transliteration: aai + iru + van2aii

Old Tamil: ஆய் இரு வணைஇ

Literal decipherment: ruler + to-sit/submit + bow

Free translation: ... (to) bow and submit before the ruler.

Pic.+script: side A char 5,4: pic. a tiger + a drummer

Rebus: *ruler + taut-winding-(the-leather)(=drum)-man
   Note: *tiger is regularly used to denote the king/ruler, aai

i.e.: ruler + taut-winding--person

Rebus Ta.: aai + ir2u-van2ai--i

Transliteration: aai + ir2u-van2ai--i

Old Tamil: ஆய் இறுவணைஇ

Semi Script sign names: side B: char 6,7,8:
   jar/U-with-handles + 2-strokes + tangled-circles

Rebus: bull(-head) + two + tangled-circles

Rebus Ta.: aa + iru + van2ai

Deriv. ho.: aai + iru(nthu) + van2aii

Transliteration: aai + iru + van2aii

Old Tamil: ஆய் இரு வணைஇ

Literal decipherment: ruler + to-sit/submit + bow

Free translation: ... (to) bow and submit before the ruler.

Pic.: side B char 1,2,3,4,5: pic. 5 swastikas
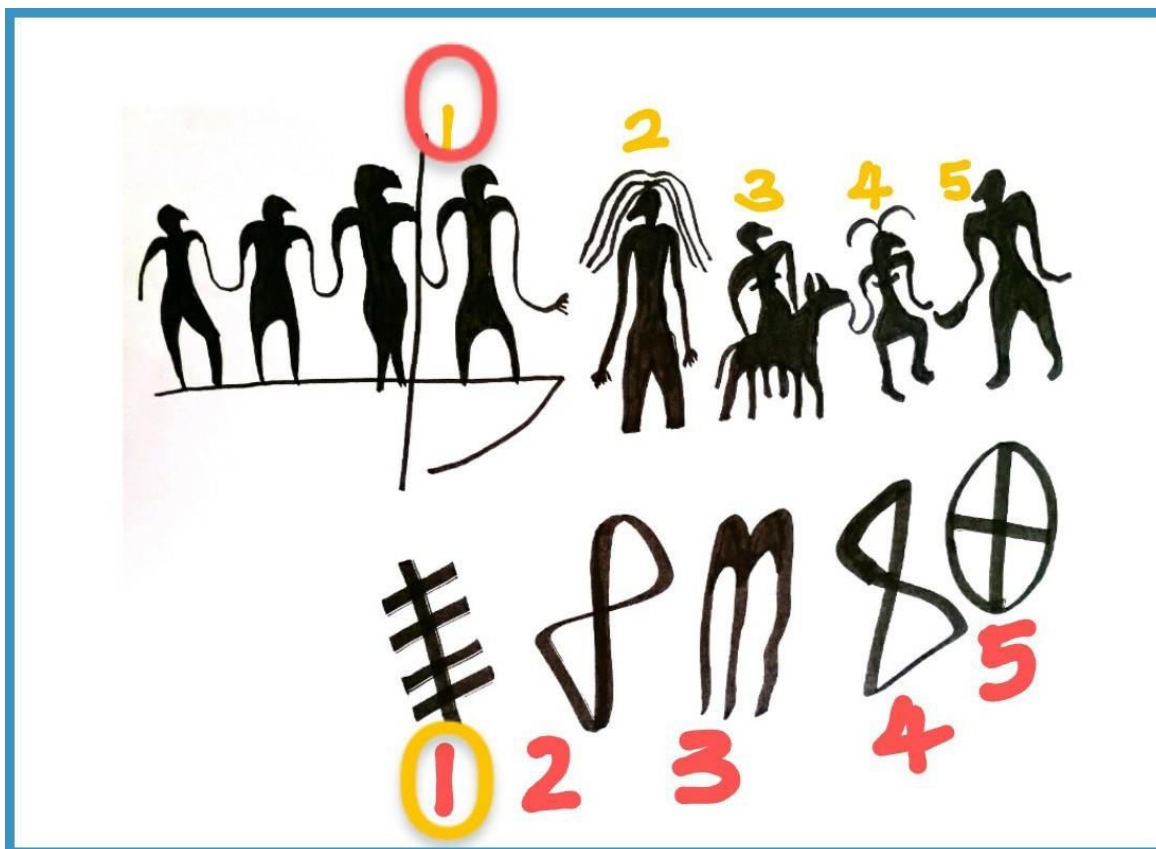
Rebus: five + twin-Z's/"bent"-lines

Rebus Ta.: ai + iru--"van2ai"

Transliteration: ai + iru-van2ai

Old Tamil: அய் இரு-வணைஇ

Appendix 1a:
Apparitions for the Indus Comb-Comb sign / Twin-comb sign in Tamil Nadu c.2500-3000 BCE, Rock painting, Keelvaalai, Villupuram

Script signs: char 1,2,3,4,5: (red numbers)
[1](#)TWIN COMB (a *long stroke with 4 #strokes across) + [2]twin triangle (one on another, backward bent) + [3]M with convex tops + [4]twin triangle (forward bent) + [5]crossed circle/wheel.
Rebus: cf. to the pictograms above: id. *boat with 4 #men, "crossed-the-waters" + backward-person + animal + forward-person + cross-(in)-circle
Rebus2: waters--crossed + afterwards--person + animal + before-person + cross--circle
Rebus Ta.: aamkada(ndhu) + pin---aal2(-um) + maa-((v)um) + mun---aal2 + kur2u(kku)---vaara
Transliteration: aangada + pin--aal2 + maa + mun--aal2 + kur2u--vara
Old Tamil: ஆங்கட பின்,ஆள் மா முன்,ஆள் குறுவர

Literal decipherment: crossing the waters + after+person + (with) the animal + before+person + across-comes.
Free Translation: After crossing the river, she travelled with an animal, when a man obstructed her.

Pic.: pic. char 1,2,3,4,5: (yellow numbers)
4 men "crossing a river" on a boat + "reaching" a man waiting for them + man travelling on an animal, + with another woman alongside + a man with a sickle standing against (obstructing) them.
Rephrase: waters--crossed+arrived + person + (on) animal + (another) person + (coming) across /obstructing
Rebus Ta.: aam-kada + aal2 + maa + aal2 + kur2u--vara
Old Tamil: ஆங்கட ஆள் மா முன் ஆள் குறுவர

Appendix 1b:

Pictographic epithet on Lord Sivan with Rebus - Punning, Stone inscriptions from temples in
Chidambaram, Tiruvanaikkaval and Madurai, Tamil Nadu, South India:
To denote "Kayilai iru Koan," using ho./pun with "kayalai iru, koan(/koan)":

Script sign names: side A: char 1,2,3:

   fish + fish + stick

Rebus: fish + two + stick/staff

Rebus Ta.: kayal(=kayalai) + iru + koal; கயலை இரு கோன் (/கோல்)

Deriv. ho.: kayilai + iru + koan

Transliteration: kayilai + iru + koan

Old Tamil: கயிலை இரு கோன்

Literal decipherment: Mt.Kailash + reside + king/lord

Free translation: ..the Lord living at the Mt. Kailas.